

uav;rsm;.tkyfxdef;olrsm;odk@

お子さんを持つ保護者の皆様へ

EdkifiHjcm;om;rsm;twGufausmif;0ifcGifhvrf;!\$ef
~*syefausmif;rsm;odk@ausmif;0ifcGifhaqmif&Gufr_ESif@ywfoufl~

外国人のための就学ガイド ～日本の学校への入学手続きについて～



ミャンマー語 jrefrmbmom

*syefrlvwef;ausmif;/ tv,fwef;ausmif;rsm;ESifhywfoufl
EdkifiHjcm;om;uav;rsm;onfvnf;/ trsm;jynfolydki f rlvwef;ausmif;/
tv,f wef;ausmif;rsm;odk@ 0ifa&muf&efqEN±Sdygu
*syefvlrsdK;ausmif;om;rsm;ESifhtvm;
wltcrJhoif,lcGifh&SdjyD;/ *syefvlrsdK;rsm;ESifh
wlInDaomynma&;udk oif,lcGifh&&ef tmrcHay;xm;ygonf?

日本の小学校・中学校について

外国人の子どもも、公立の小学校・中学校への入学を希望する場合は、日本人児童生徒と同様に無償で受け入れており、日本人と同一の教育を受ける機会を保障しています。

■ rlvwef;/tv,fwef;ausmif;rsm;.ausmif;wufumvESif@ywfoufl

*syefEdkifiHwGif/ rlvwef;ausmif;rsm;onftouf
ajcmufESpfjynfhjyD;aomESpf. {jyDv
wGif ausmif;0ifcGifh±SdjyD;/ ajcmufESpf=um ynmoif,l&rnf?
rlvwef;ausmif;udk atmifjrifjyD;aomtcg tv,fwef;ausmif;odk@
0ifa&mufcGifhh±SdjyD;/ oHk;ESpf=umynm oif,l&rnf?

■ 小学校・中学校の就学期間について

日本では、小学校は満6歳を過ぎた最初の4月から入学することができ、6年間の教育を受けます。小学校を卒業すると中学校に入学することができ、3年間の教育を受けます。

■ ausmif;vcESifhausmif;oHk;pmtkyf

trsm;jynfolydki f rlvwef;ausmif;/ tv,fwef;ausmif;rsm;.ausmif;vconf tc
rHjzpfygonf? xdk@aemuf/ rlvwef;ausmif;/ tv,fwef;ausmif;rsm;.ausmif;oHk;pm
tkyfrsm;onf tcrJhay;a0ygrnf? odk@aomf/
ausmif;ae@vnfpmpm;&dwf/ ausmif;pm; &dwfrsm;udk
vpOfay;aqmif&rnf jzpfygonf?

■ 授業料、教科書について

公立の小学校・中学校の授業料は無償です。また、小学校・中学校の教科書は、無償で配布されます。なお、給食費・学年費等は、毎月支払うこととなります。

■ ausmif;pm;&dwfaxmufyH@r_ESifhywfoufl

pD;yGm;a&;tajctaea=umihf rlvwef;ausmif;/ tv,fwef;ausmif;rsm;odk@
0ifa&muf
oif ,ll&eftcuftcJ±Sdonf[k/ jrdK@e,f&yfuGufaus;±Gmrsm;.ynma&;
aumfrwDrS t odtrSwfjyKjcf;ch&ygvSsif
ausmif;oHk;ypPnf;ukefuspm;&dwfESiffhausmif;ae@vnfpm pm;

■ 就学援助について

経済的理由により、小学校・中学校への就学が難しいと、市町村の教育委員会から認められた場合、学用品の購入費や給食費への援助を受けることができます。

■ ausmif;wGifoif=um;rnfhbmom&yf

rlvwef;ausmif;rsm;wGif *syefpm/ vlr_a&;/ *%ef;ocsFm/ ody`Hynm/
vlaer_/ aw;*Dw/
yHkqGJESifhvufv_rnym/ tdrfaxmifr_ESif@ taxGaxGtm;upm;
ponfhhbmom&yfrsm; t
jyif tusifhpm&dwW/ txl;v_yf±Sm;r_rsm;ESifh bufpHkynmrsm;udkvnf;
avhvmoif,l& rnfjzpfonf?
tv,fwef;ausmif;rsm;wGif/ *syefpm/ vlr_a&;/ ocsFm/ ody`Hynm/
aw;*Dw/ tEk
ynm/ usef;rma&;ESif@tm;upm; / u|rf;usifr_twwfynm/ tdrfaxmifr_ESifh
EdkifiHjcm; bmomrsm; (tajccHtm;jzif@t*Fvdvfbmom)
ponfhhbmom&yfrsm;tjyif tusifh pm&dwW/ txl;v_yf±Sm;r_rsm;ESifh
bufpHkynmrsm;udkvnf; avhvmoif,l&rnfjzpfonf?

■ 学校で学ぶ教科

小学校では、国語、社会、算数、理科、生活、音楽、図画工作、家庭及び体育の各教科、道徳、特別活動及び総合的な学習の時間について学びます。

中学校では、国語、社会、数学、理科、音楽、美術、保健体育、技術・家庭及び外国語（原則として英語）などの各教科、道徳、特別活動及び総合的な学習の時間について学びます。



* PTA v_yf±Sm;r

ausmif;rsm;wGif PTA [kac:aom tkyfxdef;olrsm;ESifh q&mrs; jzifh zGJ@pnf;xm;aom tzGJ@±SdjyD;/ tkyfxdef; oLESifhq&mrs; tjyftvSefulnDI "ausmif;oGm;ausmif;jyefvHkjcHK a&," paomvSkyf ±Sm;r_rsm;udk aqmif±Gufv#uf±Sdygonf? tkyfxdef;olrsm;. pdwftm;xuf oefaom vq0ifv vf&Sm;r udk vkdyfvsSuf&Sdygonf?

* PTA活動

学校には「PTA」という保護者と先生の会があり、保護者と先生が協力し合って「登下校時の安全指導」などの活動を行っています。保護者の積極的な参加が望まれます。

trsm;jynfolydki frlvwef;ausmif;/ tv,fwef;ausmif;rsm;odk@

1

yxrOD;pGm tkyfxef;olrsm;onf rrdw@dkaexdkifonf@ jrdK@e,f &yfuGuf aus;±Gmrs;. EdkifiHjcm; om;rSwfyHkwifXmeESif@ ynma&;aumfrwDrsm;odk@oGm;a&mufjyD;vSsif uav; rsm;. rlvwef;ausmif; tv,fwef;ausmif;rsm;odk@ ausmif;0ifcGifh&&dSvkda=umif;udk ta=umif;=um;&ygrnf? "uav;udkausmif;tyfcsifvdk@yg? aus;Zl;jyKl ausmif;0ifcGifhESifhywfoufonfh vkdyf r_rsm;udk aqmif±Gufay;apvdkyg w,f?"

保護者は、初めに居住する市区町村の外国人登録窓口や教育委員会に行って、子どもの小学校、中学校への入学の希望を伝えてください。「子どもを学校に入学させたいので、手続きをお願いします。」

2

wufa&muf rnfhausmif;udkowfrSwfjyD;/ vkyfaqmifr_tqifhqifhudkaqmif&Guf&ygrnf? (tajccHtm;jzifh/ uav;. touft±G,fESifh oifhavsmfaomtwe;odk@ wufa&muf &rnf iznfonf?)

入学する学校を決めて、手続きをします。(原則として、子どもの年齢相当の学年に編入されます。)

3

tkyfxdef;olonf uav;ESifhtwl wufa&muf rnfhausmif;odk@ oGm;a&muf+yD;vSsif u av;. ausmif;wGif;aexdkifr_ESifh ywfoufjyD; q&mESifhaqG;aEG;&ygrnf? "ynma&;aumfrwDrSm vdktyfcsuf rsm;udk vkyfaqmifjyD;/ 'Dausmif;rSmausmif;0if cGifh&&SdcJhygw,f? ausmif;0ifcGifhESifhywfoufjyD; vdktyfr_rsm;udk aqmif±Gufay;apvdkyg w,f?"

保護者は、子どもと一緒に入学する学校へ行ってください。そこで、先生と今後の学校生活について話し合ってください。「教育委員会で手続きをして、こちらの学校に入学することになったので、入学手続きをお願いします。」

公立の小学校・中学校への 入学手続の流れ

中学校を卒業するといろいろな 未来が広がります！

tv,fwef;ausmif;udkatmifjrifvSsif

trsdK;rsdK;aomtcGifhtvrf;rsm;jzihf uav;.tem*gwfrSm us,fjyef@vmrnfjzpfonf?

● tv,fwef;ausmif;atmifjrifjyD;aemufqufavSsmuf&rnfhvrf;rsm● 中学校卒業後の進路

*syefEdkifiHwGif tv,fwef;ausmif;atmifjrifjyD;aom ausmif;om;trsm;pkonf txuf wef;ausmif;odk@ qufvufwufa&muf=uygonf? 4if;tjyif txufwef;twwfynm oifausmif;/ txl;avhusifha&;aumvdyf. taxGaxGoifwef;ESifh txufwef;oifwef; rsm;odk@ qufvufwufa&mufolrsm;ESifh/

日本では、中学校を卒業した生徒の多くは高等学校に進学します。また、高等専門学校や専修学校一般・高等課程に進学する人や、就職する人もいます。